

"HOPE, EDUCATION, ATTITUDE, RESPECT AND TRUST."

The HEART Program promotes an anti-gang, anti-drug, anti-alcohol and no violence environment in our City to enhance the quality of life, promote success and keep everyone in our community safe.

The HEART Program stands for "Hope, Education, Attitude, Respect and Trust." This is a message that we discuss with the various kids, youth and adults in our City and community during our presentations. Our program emphasizes that "the choices you make today, may affect you for the rest of your life."

Our program is different than your traditional anti-gang and anti-drug programs, where often times the speakers tell people that they shouldn't do drugs and that they shouldn't get involved in a gang because they are bad. Our team members share their own real life altering stories of their personal involvement in gangs, drugs and violence. These team members are comprised of role models in our City and community who, in many cases, had actually "been there, done that." They present their stories in a format that is engaging, educational and age appropriate. They explain how, for the most part, they have beat the odds and are "the exception to the rule." Finally, they extend hope to the community, by reminding them that by making good, positive choices, such as studying hard and setting goals, they can achieve their dreams, earn scholarships to attend a college or university of their choice and have a successful future full of amazing and limitless opportunities.

The HEART Program team makes presentations throughout our City during different times in the year, such as during the City's Summer Camp, in the local schools during October's Red Ribbon Week and on occasion at the City's Parks during the summer. The program is open to all who wish to attend and listen to our message. There are never two presentations that are alike, as they are each different, riveting and exciting and have a wealth of information.

The City's official motto is "Our Youth, Our Future." The HEART Program members are City employees, community members and volunteers who genuinely care about our kids and our young adults and want to encourage them and give them the tools to be healthy, successful, law-abiding citizens of their community and productive adults who will further improve and enhance the quality of life and work in our City. The City of Hawaiian Gardens is truly "the little City with a BIG HEART"!

"Esperanza, Educación, Actitud, Respeto y Confianza"

El Programa HEART tiene como fin promover en la Ciudad un medio ambiente que sea antipandillas, antidrogas, antialcohol y de no violencia para aumentar la calidad de vida, promover el éxito, y mantener la seguridad de nuestra comunidad.

El Programa HEART, por sus siglas en inglés, significa "Esperanza, Educación, Actitud, Respeto y Confianza". Este es un mensaje que comentamos con algunos niños, jóvenes y adultos en nuestra Ciudad, y durante algunas presentaciones en la comunidad. Nuestro programa enfatiza que "las decisiones que tomes el día de hoy, podrían afectar el resto de tu vida".

Nuestro programa es diferente a otros programas tradicionales antipandilla y antidrogas que se enfocan principalmente en los aspectos negativos del pandillerismo y las drogas. En nuestro programa los miembros del equipo comparten sus historias y experiencias, y platican cómo cambió su vida de al estar involucrados personalmente en pandillas, drogas y violencia. Los miembros del equipo son modelos de vida en nuestra Ciudad y comunidad y en muchos de los casos han "hecho cosas y han estado allí". Presentan sus historias de una forma que ayuda a mantener la atención, es educativo y apropiado según la edad de los participantes. Ellos explican como, en la mayoría de los casos, han logrado salir adelante y son la excepción a la regla. Finalmente, llevan un mensaje de esperanza a la comunidad, recordándoles que si toman decisiones positivas, como estudiar mucho y fijarse metas, lograrán sus sueños, ganarán becas para ir a la universidad que ellos quieran, y tendrán un futuro exitoso, lleno de incontables oportunidades.

El equipo del Programa HEART realiza presentaciones alrededor de la Ciudad en diferentes épocas del año, en las escuelas locales durante el mes de octubre en la Semana del Listón Rojo, y en el verano en algunos de los parques de la Ciudad. El programa está a disposición de todas las personas que quieran oír este mensaje y asistir a la presentación. Las presentaciones nunca se parecen, cada una es diferente, interesante y con un mundo de información valiosa.

El lema oficial de la Ciudad es "Nuestra Juventud, Nuestro Futuro". Los miembros del Programa HEART son empleados de la Ciudad, miembros de la comunidad y voluntarios que se interesan genuinamente por los niños y jóvenes y quieren animarles, y darles las herramientas para vivir una vida saludable, exitosa, y dentro de la ley para que lleguen a ser adultos productivos que contribuyan a mejorar la calidad de vida y el ambiente laboral de nuestra Ciudad. La Ciudad de Hawaiian Gardens será una Ciudad geográficamente pequeña, pero eso sí: con un CORAZÓN GIGANTE.



City of Hawaiian Gardens
21815 Pioneer Boulevard
Hawaiian Gardens, CA 90716
562.420.2641

ECRWSS
Postal Patron Local

PRST STD
U.S POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 47
CYPRESS, CA

October 2011

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708

Breast Cancer
Awareness Month



SURVIVOR

HOPE

STRENGTH

FAITH

What's Inside

• Halloween Program 1

Community

• Approval of Residential Street Rehab/ Election Registration 2

Special Events

• Red Ribbon Week..... 3
• Fishing Derby 3

Public Safety

• Halloween Safety Tips 4
• Tips from Local Fire Station 34 4
• Tips from Local Fire Station 34 Cont. 5
• Residential Garbage Containers 5

Recycling

• Plastic Recycling 6

Public Works

• Oil Filters 7

Human Services

• Programs & Activities.. 8
• Cont... –
Programs & Activities 9
• Make a Difference Day 9
• Senior of the Month 10
• Senior Excursion 10

Senior Programs & Activities & Special Events 11
Calendar 11

The HEART Program –
“Hope, Education, Attitude,
Respect and Trust” 12

Halloween Program

Calling all ghosts and goblins galore! Come to the City and see what's in store... Halloween tricks and lots of fun treats, this year's Halloween Program is sure to be neat!

We have many gruesome yet entertaining activities for all!

So come if you dare, you'll definitely be in for a scare at our Annual SPOOK-TACULAR HAUNT & Halloween Program with \$3.00 photos and costume contests for all age groups

in the following categories: Original, Scariest and Funniest.

Don't forget to do some pumpkin pickin' at our pumpkin patch where you can select your perfect pumpkin for your jack-o-lantern or pumpkin pie!

Haunted House Schedule:

October 28, 29 and 31st – 6 p.m. – 8 p.m.

Halloween Program Schedule, October 31st:

- 5 p.m. – 7 p.m. – Program Begins
- 6 p.m. – Pirate Show
- 7 p.m. – Costume Contest
- 8 p.m. – Haunted House Closes
- 9 p.m. – Program Ends

Programa de Halloween

¡Llamando a todos los fantasmas y duendecillos! Vengan a la Ciudad y vean lo que les hemos preparado... habrá golosinas y festejos para todos con motivo de Halloween. Este año nuestro programa estará increíble.

Tenemos muchas actividades escalofrantes y divertidas para todos.

Así que vengan... ¡si se atreven! Prepárate a echar un grito o dos en la CASA DE ESPANTOS y con nuestro programa de Halloween. Todos podrán tomarse fotos por \$3 y participar en el concurso de disfraces para todas las edades en las siguientes categorías: el más original, el más escalofriante y el más chistoso.

No se olviden de comprar su calabaza, pueden seleccionar la calabaza perfecta para su jack-o-lantern o su pay de calabaza.

Horario de Casa de Espantos

28, 29 y 31 de octubre: 6 pm - 8 pm

Horario del Programa de Halloween, 31 de octubre:

- Comienzo del programa: 5 p.m. - 7 p.m.
- Espectáculo de piratas 6 p.m.
- Concurso de disfraces: 7 p.m.
- Cierra la Casa Embrujada: 8 p.m.
- Termina el programa: 9 p.m.





Paving the Way...

City Council recently approved the 2011-2012 Annual Pavement Rehabilitation of Various Residential Streets at the August 9, 2011 City Council meeting. Funding toward this effort is made from Community Development Block Grant Fund in the amount of \$430,000.

The following streets are to be rehabilitated to restore their useful life and increase the structural capacity:

- Seine Avenue, from 226th Street to 223rd Street
- Seine Avenue, from 223rd Street to 221st Street
- Seine Avenue, from 221st Street to Civic Center
- Wardham Avenue, 223rd Street to 221st Street
- Elaine Avenue, from 215th Street to N. End
- 216th Street, from Norwalk Blvd. to Belshire Ave.

The rehabilitation entails removal and replacement of broken curbs, gutters, uplifted sidewalks, and installation of new wheel chair ramps as required by the Americans with Disabilities Act. It also includes the removal and replacement of select broken and deteriorated asphalt pavement, grinding of existing asphalt and finally, adding 2 inches of rubberized asphalt over the full street, thus, increasing the structural integrity of the street and increasing the life of the pavement from 10 to 20 years.

Design is expected to take 90 to 120 days to complete with construction expected to commence January, 2012.

For additional information residents may contact the Engineering Division of the Community Development Department at (562) 420-2641, Ext. 216.

Don't Forget to Register or Re-register to Vote!

If you have not registered to vote and are now eligible, fill-out a Voter Registration Form.

If you have recently moved or moved but never re-registered in your new address, fill-out a Voter Registration Form and update your information.

If you have not recently voted in the last two State/County elections, fill-out a Voter Registration Form to update your registration, as you may have been dropped as an inactive voter.



Basic Requirements to Register You Must:

- Be a U.S. Citizen;
- Be 18 years or older;
- Be a registered voter of the City
- Not be in prison or on parole as a result of a felony conviction
- Not have been declared mentally incompetent by a court of law
- Not be serving a state prison term in a County jail under contract between state and local officials.

City Clerk's Posted Office Hours:

Monday – Thursday – 8:00 a.m. – 12:00 p.m. & 2:00 p.m. – 5:00 p.m.
Fridays – By Appointment Only!

If you have any questions, please contact the City Clerk's Office at (562) 420-2641, Ext. 251 or email at sunderwood@hgcity.org.

Pavimentando el Camino...

El Consejo Municipal de la Ciudad aprobó en su reunión del 9 de agosto de 2011, el programa de Rehabilitación Anual del Pavimento 2011-2012, que tendrá lugar en algunas de las calles residenciales de la Ciudad. Los fondos para este esfuerzo provendrán del Fondo para el Desarrollo de los Vecindarios de la Comunidad, y la cantidad es de \$430,000.

Las siguientes calles serán rehabilitadas para restaurar su uso y aumentar su capacidad estructural:

- Seine Avenue, entre las calles 226 al 223
- Seine Avenue, entre las calles 223 al 221
- Seine Avenue, entre la calle 221 al Civic Center
- Wardham Avenue, entre las calles 223 al 221
- Elaine Avenue, desde la calle 215 al extremo norte
- 216th Street, entre Norwalk Blvd. al Belshire Ave.

La rehabilitación consistirá en remover y reemplazar los bordes de las aceras que estén en mal estado, así como las alcantarillas, aceras cuarteadas por las raíces de los árboles, instalación de rampas para acceso a sillas de ruedas, como lo dispone la Ley para los Americanos con Discapacidades. También incluye la eliminación y reemplazo de algunas áreas donde el asfalto está roto, deteriorado, o muy gastado, y finalmente, se añadirán dos pulgadas de asfalto con cubierta de caucho sobre toda la calle, aumentando de esta forma la integridad estructural de la calle y alargando la vida del pavimento de 10 a 20 años.

El proyecto se tardará de 90 a 120 días para completarse, y se espera comenzar en enero de 2012.

Para más información, los residentes pueden llamar a la División de Ingeniería del Departamento de Desarrollo Comunitario, al (562) 420-2641, Ext. 216.

¡No Olvide Registrarse o Volver a Registrarse Para Votar!

Si aún no se ha registrado para votar y si usted reúne los requisitos indispensables, llene una Solicitud de Registro para Votar.

Si usted se acaba de mudar o bien se mudó hace tiempo y no ha llenado una nueva solicitud con su información actualizada, llene una Solicitud de Registro para Votar.

Si usted no ha votado recientemente, en las últimas dos elecciones del Estado/Condado, llene una Solicitud de Registro para Votar y actualice su información, ya que usted podría aparecer como un votante inactivo.

Requisitos Básicos para Registrarse:

- Ser ciudadano americano
- Tener un mínimo de 18 años de edad
- Estar registrado como votante en la Ciudad
- No estar en la cárcel o en libertad condicional como resultado de una condena por delito mayor
- No haber sido declarado mentalmente incompetente por una corte legal
- No estar en la prisión del Condado sirviendo una condena bajo contrato entre las autoridades estatales y locales.

Horario de la Secretaria Municipal de la Ciudad:

Lunes a jueves: 8 a.m. - 12 p.m., y 2 p.m. - 5 p.m.
Viernes: Favor de concertar una cita

Si tiene preguntas, llame a la Secretaria Municipal al (562) 420-2641, Ext. 251 o bien por correo electrónico a sunderwood@hgcity.org.

Special Events / Eventos Especiales

Red Ribbon Rally Walk

The City of Hawaiian Gardens and the Lakewood Sheriff's Department would like you to join us to "Walk Out on Drugs" at our Annual Red Ribbon Rally Walk, Tuesday, October 25 at 4:30 p.m. The walk will begin at Alberto's Restaurant parking lot, located at 12110 Carson Street and will proceed to City Hall where there will be a rally, speaker and refreshments.



"Show Good Character By Being Drug Free"

Attention all 5th, 6th, 7th & 8th graders attending Furgeson, Hawaiian and Melbourne Elementary Schools... Don't miss the deadline to submit your **Red Ribbon Week Poster!**

This year's theme:

"Show Good Character By Being Drug Free"

All applicants must adhere to the following guidelines:

1. Students are to draw or illustrate their ideas on a 20x41 poster board (required), using slogans that portray a message to our community to "say no to drugs".
2. Students may use any of the following: watercolor, crayons, pencils, felt pens, markers, etc.
3. Elementary entries (finalists) will be selected three per each 5th and 6th grade classroom; those selections will represent their perspective school as finalists. (In case of a tie, 4 will be accepted to enter as finalists).
4. Middle School entries, the top twenty selections for 7th and 8th grade will be selected as finalists.
5. Selected winners will be announced on Tuesday, October 25, 2011 at 6 p.m. at the City Council Chambers. A letter will inform all finalists on Monday, October 24, 2011 to attend the presentation of awards.
6. Please make sure that students print their name, school, grade and teacher's name on the back of the poster.

Awards: All finalists will be recognized at the City Council meeting on Tuesday, October 25, 2011 at 6 p.m. Trophies will be awarded for the top four-posters. Ribbons will be awarded to all others. The categories are 5th, 6th, 7th and 8th grade.

Poster Deadline: On Tuesday, October 18, 2011 all posters will be picked up at the school office or designated classrooms. For additional information contact Ernie Vargas at (562) 420-2641, Ext. 228.



How's about you meet us down at the Fishing Hole!

What could be better than spending Saturday, October 22 from 7 a.m. – noon at the City's Annual Fishing Derby taking place at Cerritos Regional Park.

Children under the age of 15 are welcome to participate and fishing poles will be provided to all participating residents. Hope to catch ya'll there!

Caminata de la Semana del Listón Rojo

La Ciudad de Hawaiian Gardens y el Departamento del Alguacil en Lakewood le invitan a participar en la Caminata Anual del Listón Rojo, "Walk Out on Drugs", que se llevará a cabo el martes 25 de octubre a las 4:30 p.m. La Caminata comenzará en el estacionamiento del Restaurante Alberto's, ubicado en 12110 Carson Street, y terminará en el edificio de la Municipalidad donde tendremos un rally, con presentador y refrigerios.

"Muestra tu Buen Carácter al Mantenerte Libre de Drogas"

Atención, todos los alumnos del 5º, 6º, 7º y 8º grados de las escuelas medias Furgeson, Hawaiian y Melbourne: No pierdan la oportunidad de participar en el Concurso de **Pósteres de la Semana del Listón Rojo.**

El tema de éste año es:

"Muestra tu Buen Carácter al Mantenerte Libre de Drogas"

Todos los concursantes deben sujetarse a las siguientes directrices:

1. Los estudiantes deben dibujar o ilustrar sus ideas en un póster de 20" x 41" (obligatorio), utilizando lemas que transmitan a nuestra comunidad el mensaje "dile no a las drogas".
2. Los estudiantes pueden utilizar pinturas de agua, crayones, plumones, marcadores, etc.
3. Se seleccionarán tres finalistas por cada 5º y 6º grado, quienes representarán como finalistas a sus respectivas escuelas. (En caso de empate, se aceptarán cuatro finalistas).
4. Se seleccionarán 20 finalistas para los grados de 7º y 8º de la Escuela Media Pharis Fedde.
5. Los ganadores serán anunciados el martes, 25 de octubre de 2011, a las 6 p.m., en las oficinas del Consejo Municipal. Enviaremos una carta el lunes 24 de octubre de 2011 a los finalistas, para informarles y para invitarlos a la ceremonia de presentación de premios.
6. Asegúrese de que los estudiantes pongan su nombre, escuela, grado y el nombre de su maestra(o) en la parte trasera del póster.

Premios: El martes 25 de octubre de 2011, a las 6 p.m., todos los finalistas tendrán un reconocimiento en la Junta del Consejo Municipal. Se otorgarán trofeos a los cuatro pósteres ganadores. Se otorgarán listones a todos los demás finalistas. Las categorías son 5º, 6º, 7º y 8º grado.

Fecha Límite de Entrega: El martes 18 de octubre de 2011 se recogerán todos los pósters en las escuelas o en los salones de clases asignados. Si necesita mayor información, llame a Ernie Vargas, al (562) 420-2641, Ext. 228.

¿Que les Parece Si Nos Vamos de Pesca?

Si quieren pasar un día inolvidable, les invitamos el sábado 22 de octubre al Parque Regional Cerritos, de las 7 de la mañana al mediodía, para participar en el Torneo Anual de Pesca Juvenil de la Ciudad.

Todos los niños menores de 15 años son bienvenidos a participar; todos los residentes que participen recibirán una caña de pescar. ¡Ojalá te "pesquemos" allí!

Public Safety / Seguridad Pública



Don't get Tricked or Mistreated this Halloween!

Halloween night is a time for family fun, especially for the children who dress up and look forward to the candy and treats.

Parents, if you are taking your children out for the night, make sure to join in on the fun by getting dressed up as well. Before you scary sights and funny frights head out to get tricked or treated this year, there are some easy tips that can keep you and your children safe this Halloween.

- Children should always be accompanied by a responsible adult while they are trick or treating. If there is a group of children going, then two or three adults should accompany the group in order to keep watch and supervise.
- For the older children, first make sure that your child is old enough and responsible enough to go out alone. Parents should plan a safe route so they know where their older children are at all times. Make sure they have a cell phone and set a time for their return home. Also, remind them that they should stick together at all times.
- Always walk on sidewalks or on the left side of road, facing traffic, if there are no sidewalks available. Instruct children to never dart out into the street, and to always look both ways before crossing the street. Be sure to always cross at crosswalk and if there is no crosswalk be sure to cross at the corner of the block. Also, make sure to avoid crossing near parked cars, which can obstruct a driver's view of pedestrians.
- Always carry a flashlight. The better lit the area; the safer it is.
- Children should never eat candy before it has been inspected by an adult. Any open candy should be thrown away immediately. It is also recommended that homemade treats be disposed of, and if any item looks suspicious toss it out immediately.

If you aren't trick or treating, but are handing out candy allow for a clear and well lit path to help those little ones who are trick or treating find their way.

Halloween is a fun and spook-tacular night and if these safety tips are followed we can ensure that everyone, both young and old, will have a great night! Happy Halloween!

Tips from Local Fire Station 34

Would you know what to do in the event of a gas leak, water line break, or downed/sparking power wire at your home?

One of the most important things for your family to know is the location of the utility shut-off valves/switches and exactly how to shut them off.

Before a natural disaster occurs, or cold weather strikes be sure to contact your local utility company with any questions relating to shut-off valves or switches. In the meantime below are some helpful tips to keep your family safe.

Gas – Learn the location of your gas meter and should a leak occur use a wrench to carefully give it a quarter turn so the bar runs crosswise on the pipe, in this position it's now closed. Always be careful to never force the valve since it can break.



No se la Pasen Mal o Con Problemas el Día de Halloween

La noche de Halloween es una noche de diversión para toda la familia, especialmente para los niños que se disfrazarán y que sueñan con los dulces y golosinas que van a recibir.

Los padres de familia también pueden disfrazarse esa noche y ser parte de la diversión. Antes de salir de casa, les queremos dar algunos consejos para que la noche sea segura y divertida.

- Los niños siempre deben de estar acompañados por un adulto responsable cuando vayan a pedir Halloween a las casas. Si el grupo de niños es más grande, se aconseja que haya dos o tres adultos para supervisión y vigilancia.
- A los niños de mayor edad les gusta ir a pedir Halloween sin la supervisión de un adulto. Asegúrese de que su hijo(a) tenga la edad adecuada para hacerlo. Los padres deben planear una ruta segura y deben saber dónde se encuentran sus hijos en todo momento. Asegúrese de que traigan teléfono celular, y determinen una hora para regresar a casa. También recuérdelos que deben permanecer con su grupo en todo momento.
- Caminen siempre en las banquetas, o bien, en el lado izquierdo de la calle en contra del tráfico, si no hay banquetas. Recuérdelos a los niños que no salgan corriendo hacia la calle, y que volteen hacia los dos lados antes de cruzar la calle. Utilicen el cruce peatonal y, de no haberlo, cruce en las esquinas. También les aconsejamos no cruzar cerca de autos estacionados, pues los vehículos pueden obstruir la vista de otros conductores.
- Siempre lleve una linterna. La mejor iluminada el área; el más seguro es.
- Los niños no deben de ingerir las golosinas recibidas antes de que un adulto las pueda inspeccionar. Debe tirar a la basura golosinas que ya estén abiertas. También les recomendamos tirar a la basura dulces o golosinas hechas en casa, así como otras cosas de aspecto sospechoso.

Si usted no va a pedir Halloween sino que se quedará en casa para repartir golosinas a los niños visitantes, asegúrese de que el camino que llega a la puerta de su casa esté libre de obstáculos y sea de fácil acceso para los niños.

La noche de Halloween es muy divertida y si siguen ustedes estos consejos, tanto niños como adultos podrán pasar una noche espectacular. ¡Feliz Halloween!

Consejos de la Estación de Bomberos 34:

¿Sabría usted qué hacer en caso de una fuga de gas, o una fuga de agua, o si un cable de electricidad se cayera y echara chispas?

Una de las cosas más importantes que su familia debe saber es conocer la ubicación de los interruptores y válvulas para apagar o desconectar los servicios a su casa.

Antes de que suceda un desastre natural o la temperatura vuelva a bajar, llame a su compañía de servicios públicos si tiene preguntas acerca de estas medidas de seguridad. Mientras tanto, le damos estos consejos para mantener a su familia segura.

Gas – Debe saber en dónde se encuentra ubicado su medidor de gas y, en caso de que ocurra una fuga, debe cerrarlo con una llave inglesa, girando un cuarto de vuelta para que la barra se encuentre transversal a la tubería. En ésta posición estará cerrada. No fuerce la válvula pues la puede romper.

Electrical — Locate your electrical switch box and be sure each switch is properly labeled. The main switch may be found on the circuit breaker panel or separately located near the meter. Turn off the individual breakers first then the main. Remember — never operate any electrical switches if a gas leak is suspected.

Water — In general, the water shut off valve is located where the water supply enters the house. If not already installed you may have a turn off valve installed near your home for quicker access when a pipe bursts or leaks. You may also contact the water company to determine if a special tool is needed to turn off the main valve.

Remember do not enter a damaged home or structure of any kind, Safety First!

Regulations Pertaining to Residential Garbage Containers

The City of Hawaiian Gardens utilizes a Code Enforcement Program in order to ensure fair and uniform enforcement of the Hawaiian Gardens Municipal Code (Section 6.12) and other applicable laws. Residential containers for garbage and waste collection may be placed at the street curb or edge of road right-of-way no earlier than 6:00 p.m. of the day preceding the scheduled collection day and must be removed by 8:00 p.m. on the day of actual collection, or within two hours after actual collection, whichever is later. Once removed from the street, the containers must be screened from public view. For purposes of this code section, “screen” means blocked from public view from the street or public right-of-way with a permanent fence, enclosure, landscaping, or other comparable facility as approved by the Director.



The Code Enforcement Division is responsible for responding to complaints for these types of violations and will serve Notices to gain compliance. These Notices provide information that describes the violation(s), the provisions of the specific violation, and the actions necessary to remedy the situation. The goal of the Code Enforcement division is to ensure compliance as opposed to imposing monetary penalties. However, if compliance is not reached monetary sanctions can be assessed.

The authority to regulate this type of enforcement activity is contained in the HGMC Section 6.12. The purpose of the chapter is to establish regulations on garbage collection and placement of these containers.

For more information please contact the Code Enforcement Division at (562) 420-2641, Ext. 277.

Electricidad — Ubique su caja de interruptores de electricidad, y asegúrese de que cada interruptor esté identificado. El interruptor principal puede encontrarse dentro del panel donde están todos los interruptores o bien, por separado, cerca del medidor. Apague primero cada uno de los interruptores individuales y finalmente apague el interruptor principal. Recuerde, no opere ninguno de los interruptores eléctricos si sospecha que hay una fuga de gas.

Agua — Por lo general, la válvula para cerrar el agua está localizada fuera de la casa, donde la fuente de agua entra a la casa. Generalmente, esta fuente tiene instalada una válvula para cerrar manualmente el paso del agua en caso de una fuga, de esta forma usted tendrá acceso rápido en caso de que una tubería se rompa o tenga una fuga. Llame a la compañía de agua para determinar si necesita una herramienta especial para cerrar la válvula principal.

Recuerde, no entre a su casa o a ninguna edificación o estructura que esté dañada. ¡La seguridad es lo primero!

Reglamento Acerca de los Contenedores Residenciales de Basura

La Ciudad de Hawaiian Gardens utiliza un Programa de Aplicación del Código con el fin de asegurar que el Código Municipal de Hawaiian Gardens (Artículo 6.12) y otras leyes se apliquen de manera justa y uniforme. Los contenedores residenciales de basura y botes de basura se pueden colocar en la calle o al borde de la calle a partir de las 6 de la tarde del día anterior a la recolección de basura, y se deben guardar antes de las 8 de la noche del día de la recolección, o bien dos horas después de que se haya recogido la basura, lo que suceda más tarde. Una vez que se hayan removido de la calle, los contenedores deben guardarse en un lugar que no sea visible. Para efectos de aplicación de éste artículo del código, “no visible” significa que no estén a la vista del público desde la calle o de un paso peatonal, ya sea encubierto con una barda, o recinto cercado, jardinería o alguna otra forma aprobada por el Director.

La División de Aplicación del Código es responsable de responder a las quejas por posibles quebrantamientos a esta ley, y notificará a las personas responsables para que cumplan con el Código. Estas notificaciones contienen información que describe el quebrantamiento, las provisiones específicas del quebrantamiento, y las acciones necesarias para remediar la situación. La finalidad de la División del Aplicación del Código es asegurar el cumplimiento de los Códigos, y no imponer multas monetarias. Sin embargo, si no se cumple la ley, se podría evaluar una sanción monetaria.

La autoridad responsable del cumplimiento de esta actividad está especificada en el Artículo 6.12 del Código Municipal de Hawaiian Gardens. El propósito de este capítulo es establecer reglamentos relacionados con los contenedores y la recolección de basura.

Si necesita mayor información, llame a la División de Aplicación del Código, al (562) 420-2641, Ext. 277.

Recycling / Reciclaje



RECYCLING

So let's get down to the nitty gritty of recycling: How should you do it? And what can those plastic bottles be made in to? Here's everything you've wanted to know about recycling plastic bottles.

Top 10 Reasons to Recycle Plastic Bottles

1. Shed some light on the issue – Recycling a single plastic bottle can conserve enough energy to light a 60-watt light bulb for up to six hours.
2. It's a growing demand – According to the EPA, the amount of plastics generation in municipal solid waste has increased from less than 1 percent in 1960 to 12.1 percent in 2007.
3. Get a creative boost – Recycled plastic bottles can be made into products such as clothing, carpeting, detergent bottles and lumber for outdoor decking.
4. Walk it out – More than 80 percent of U.S. households have access to a plastics recycling program, be it curbside or community drop-off centers.
5. Get on the bandwagon – In recent years, the number of U.S. plastics recycling business has nearly tripled. More than 1,600 businesses are involved in recycling post-consumer plastics.
6. Make room – Recycling one ton of plastic saves 7.4 cubic yards of landfill space.
7. It's getting hotter – Recycling one pound of PET plastic bottles saves approximately 12,000 BTUs (British thermal unit) of heat energy.
8. Reduce the use – Producing new plastic products from recycled materials uses two-thirds less energy than is required to make products from raw (virgin) materials. It also reduces greenhouse gas emissions.
9. Salvage what's left – According to the EPA, while overall recovery of plastics for recycling is relatively small – 2.1 million – recovery of some plastic containers has reached higher levels. PET soft drink bottles were recovered at a rate of 37 percent in 2007. Recovery of HDPE milk and water bottles was estimated at about 28 percent in 2007.
10. Push it forward – Plastics are a rapidly growing segment of the municipal solid waste stream. The largest category of plastics are found in containers and packaging (e.g., soft drink bottles, lids, shampoo bottles).

In short, recycling your plastic bottle not only saves landfill space, but it also creates a new product more efficiently. It's a true investment in the product you're purchasing: It's not just a Diet Coke alongside your sandwich on your lunch break. It's a new pullover fleece or carpeting for your home. Now that's the epitome of product stewardship.

Information obtained at: <http://earth911.com>



RECICLAR



Hablemos claro sobre el reciclaje: ¿Cómo se debe hacer? ¿Qué se hace realmente con esas botellas de plástico? He aquí todo lo que usted siempre ha querido saber sobre el reciclaje de las botellas de plástico.

10 razones para reciclar botellas de plástico

1. Una razón brillante. Al reciclar una sola botella de plástico conservamos suficiente energía para mantener encendido un foco de 60 watts por seis horas.
2. La demanda es alta. De acuerdo con la Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA), los desechos de plástico en los tiraderos municipales ha aumentado de menos de 1% en 1960 al 12.1% en el 2007.
3. Seamos creativos. Las botellas de plástico recicladas se pueden transformar en productos como ropa, alfombras, botellas de detergente y madera artificial para utilizar en exteriores.
4. Camino a la solución. Más del 80% de los hogares en los Estados Unidos tienen acceso a un programa de reciclaje de plásticos, ya sea por recolección casera, o en centros de recolección en su comunidad.
5. Súbase al tren. En los últimos años, el número de negocios de reciclaje de plásticos en Estados Unidos se ha triplicado. Más de 1,600 negocios están involucrados en el reciclaje de plásticos.
6. Haga espacio. Con cada tonelada de plástico que se recicla, ahorramos 7.4 yardas cúbicas de espacio en los vertederos de basura.
7. Energía para calentar. Cada vez que se recicla una libra de botellas de plástico PET, se ahorran aproximadamente 12,000 BTU (Unidades Termales Británicas) de energía.
8. Reduzca el uso. Los nuevos productos plásticos que se producen de materiales reciclados utilizan dos tercios menos de energía que la necesaria para elaborar los mismos productos con materiales nuevos. También se reducen las emisiones de gases invernadero.
9. Rescate lo que se pueda. De acuerdo con la EPA, aunque la recuperación de plásticos para el reciclaje es relativamente pequeña – 2.1 millones – se han aumentado los niveles de recolección de ciertos recipientes de plástico. El 37% de las botellas PET para bebidas se recuperaron en 2007. Se estima que en 28% de las botellas de agua y leche HDPE se reciclan.
10. Con miras al futuro. Los artículos de plástico son un segmento muy grande de los desperdicios que se encuentran en los vertederos de basura. La gran mayoría de plásticos que se encuentran allí son empaques y recipientes. (Por ejemplo, botellas de refrescos, tapas, botellas de shampoo).

En resumen, al reciclar sus botellas de plástico, usted no sólo reduce el espacio en el vertedero de basura sino que también ayuda a que se produzcan nuevos productos más eficientemente. Se trata de una buena inversión en los productos que usted compra. El material reciclado no sólo se convierte en el recipiente de su bebida favorita, sino también en ropa, alfombras y mucho más. ¿Qué mejor forma de planear para el futuro?

Esta información se obtuvo de: <http://earth911.com>

Public Works / Obras Publicas

The 411 on Oil filters

By now, many people recycle their used motor oil. However, did you know that the oil filters can be recycled as well?

- Oil filters contain two valuable, nonrenewable resources - used oil and steel.
- Each used Oil Filter contains hazardous waste: approximately 10 ounces of used oil left inside therefore it must be properly recycled, not thrown in the trash.
- Once recycled, each filter provides almost a pound of re-usable steel.

Most collection facilities where you take your used motor oil will also accept used oil filters for recycling. Important note: before you recycle the oil filter, you should drain the used oil out first.

When the filter is removed, "hot-drain" it by puncturing a hole in the anti-drain back valve and letting it drain for at least 12 hours in a used oil pan or the original oil bottle (filter should be held above pan so oil can properly drain).

Remember to always ensure your safety: Use protective gloves and eye-wear to avoid injuries.

Once your oil filter is ready to be recycled turn it in to one of the following local Certified Used Oil Recycling Centers:

- **AutoZone #5945**
- **Kragen Auto Parts #1556**

Note: certified center managers will not accept used motor oil that has been contaminated with other fluids so please, don't mix your used oil with anything.

Should you have any questions or would like more information on Oil Filter Recycling please contact our Public Works Department at (562) 420-2641. Ext. 231.

Your Opportunity has arrived... Let's Toss Some Trash!

The Community Block Clean-up Program is back! Saturday, October 15 from 7:00 a.m. until the roll-offs are full don't miss your chance to dispose of those unwanted items before the holidays. Residents have free use of trash bins to discard unwanted trash, metal, green waste, concrete, and white goods (refrigerators, washers/dryers, and water heaters). The program will provide roll-off bins along 226th Street between Pioneer Blvd. and Funston for residents to dispose of large trash items not taken by the standard disposal service.

Items such as furniture, appliances and general household debris are placed in roll-off bins which are scheduled, in advance, to be delivered the morning of the clean-up. Front load trash trucks will also drive through the designated area helping residents with the disposal of large items.

Remember: No Hazardous Waste (Oil, Paint, Chemicals) or E-Waste is collected at City clean ups.

For more information or for any questions please contact the Public Works Department at (562) 420-264, Ext. 231.

Please note: The next event may not be held until Spring of 2012 so take advantage of this Clean-Up program for the betterment of your household and of the community.



Información Importante Sobre los Filtros de Aceite

Muchas personas reciclan el aceite usado de su motor. Sin embargo, ¿sabía usted que los filtros de aceite también se pueden reciclar?

- Los filtros de aceite contienen dos valiosos recursos no renovables - aceite usado y acero.
- Cada filtro de aceite contiene desechos peligrosos, aproximadamente 10 onzas de aceite usado queda en el filtro por lo que se debe reciclar adecuadamente; no lo tire a la basura.
- Una vez que se recicla, cada filtro proporciona casi una libra de acero reutilizable.

Muchos de los centros de recolección a donde usted lleva el aceite usado de su motor también aceptan los filtros usados para reciclar. Nota importante: Antes de reciclar su filtro de aceite, drene bien el aceite usado.

Cuando usted remueva el filtro, haga un "drenado caliente": haga un hoyo en la válvula trasera de drenaje y déjelo drenar durante 12 horas sobre un recipiente (el filtro debe colocarse arriba del recipiente para que el aceite pueda drenar fácilmente)

Por su propia seguridad: utilice guantes protectores y proteja sus ojos con lentes especiales.

Una vez que su filtro esté listo para reciclarse, llévelo a uno de los Centros Certificados de Reciclaje de Aceite Usado:

- **AutoZone #5945**
- **Kragen Auto Parts #1556**

Nota: Los gerentes de los centros certificados no aceptan aceite de motor que esté contaminado con algún otro líquido, así que por favor, no mezcle su aceite usado con otras sustancias.

Si tiene alguna pregunta o necesita más información sobre el reciclaje de filtros de aceite, llame al Departamento de Obras Públicas, al (562) 420-2641, Ext. 231.

Llegó su Oportunidad: ¡Tiremos Algo de Basura!

Regresa el programa de limpieza de la comunidad. El sábado 15 de octubre, a partir de las 7 de la mañana y hasta que se llenen los contenedores, usted tendrá oportunidad de tirar todos aquellos objetos que ya no necesite, justo antes de las fiestas de otoño. Los residentes podrán utilizar estos contenedores para tirar metal, basura en general, basura verde, concreto, y aparatos de línea blanca (refrigeradores, lavadoras/secadoras, y calentadores de agua). El programa proveerá de contenedores en la calle 226, entre Pioneer Blvd., y Funston, para que todos los residentes puedan tirar los artículos que son demasiado grandes para la recolección semanal de basura.

Artículos como muebles, electrodomésticos, y basura en general podrá ser arrojada en estos contenedores que ya han sido apartados, y que se colocarán en la mañana del día asignado para la limpieza. También habrá camiones de basura que circularán en las áreas designadas para ayudar a los residentes con aquellos objetos que sean demasiado grandes.

Recuerde: Ningún Desecho Peligroso (el Petróleo, la Pintura, las Sustancias Químicas) ni el E-DESECHO es reunido en limpiezas de la Ciudad.

Si necesita mayor información o si tiene preguntas llame al Departamento de Obras Públicas, al (562) 420-2641, Ext. 231.

Nota: El próximo evento tendrá lugar hasta la primavera de 2012, así que le invitamos a que aproveche esta oportunidad para mejorar el bienestar de su hogar y su comunidad.

Human Services / Servicios Comunitarios

Programs & Activities

Basketball – CRL, Gym

Date/Time: M/F 12 p.m. – 9 p.m.
Sat. 9 a.m. – 5 p.m.
Residents: Free
Non-Residents: \$1.00



Racquetball – CRL, Courts

Date/Time: M/F 12 p.m. – 9 p.m.
Sat. 9 a.m. – 5 p.m.
Residents: Adults \$1.00 Youth Free
Non-Residents: Adults \$2.00 Youth \$1.00

Membership: \$24.00 annual membership gives you half off all games and the right to reserve a court in advance

Weightlifting – CRL, Weight Room

Date/Time: M/F 8 a.m. – 11 a.m.
M/F 6 p.m. – 9 p.m.

Boxing – CRL, Gym

Date/Time: M/ F 3:30 p.m. – 7:30 p.m.

This class is for children and teens ages 8-18. You'll learn the basics in boxing and be given the chance to compete with other recreation centers and their Boxing Clubs.

Programas de Ayuda a los Estudiantes

Básquetbol – Gimnasio del CRL

Día/Hora: Lu/Vi 12 p.m. – 9 p.m.
Sab. 9 a.m. – 5 p.m.
Residentes: Gratis
No residentes: \$1.00

Ráquetbol – Canchas del CRL

Día/Hora: Lu/Vi 12 p.m. – 9 p.m.
Sab. 9 a.m. – 5 p.m.
Residentes: Adultos: \$1.00 Niños: Gratis
No Residentes: Adultos: \$2.00 Niños: \$1.00

Membresía: Una membresía anual de \$24 le da el 50% de descuento en todos los deportes, así como el derecho de reservar canchas por adelantado.

Salón de Pesas – CRL

Día/Hora: Lu/Vi 8 a.m. – 11 a.m.
Lu/Vi 6 p.m. – 9 p.m.

Boxeo – Gimnasio del CRL

Día/Hora: Lu/Vi 3:30 p.m. – 7:30 p.m.

Esta clase es para niños y adolescentes de 8 a 18 años. Aprende boxeo básico y ten la oportunidad de competir con los clubes de boxeo de otros centros recreativos.



Cross Country (Co-ed)

Registrations are now opened for boys and girls:
Grades 3-4 (C Division)
Grades 5-6 (B Division)
You may register at the C. Robert Lee Activity Center or for more information please call (562) 420-2641, Ext. 229.

Martial Arts and Music?

Join us at our local Library located at 11940 Carson St. for a cultural event performed by Tom Kurai from the Taiko Center of Los Angeles. Taiko is a drumming style of Japanese origin. Experience the unique, powerful visual art form combining martial arts and music: Saturday, October 1, from 2:00-3:00 p.m.



Carreras a Campo Travesía (Mixto)

Las inscripciones están abiertas para niños y niñas:
3o y 4o grados (División C)
5o y 6o grados (División B)
Puede inscribirse en el Centro de Actividades C. Robert Lee o si necesita más información, llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

¿Artes Marciales y Música?

Acompañe a nuestra biblioteca local del 11940 Carson St. a un evento cultural presentado por Tom Kurai del Centro de los Angeles Taiko. Taiko es un grupo de estilo de tambores de origen Japonés. Experimente el único y espectacular forma visual de arte combinando el arte marcial y la música. Sábado 1º de octubre de las 2:00 p.m. a 3:00 p.m.

Human Services / Servicios Comunitarios



Tutoring Programs

A tutoring program can sharpen skills and create a pace and rigor that will carry students into a successful new school year. Tutoring will be offered to supplement homework, projects, or extended learning. If you need assistance in English, Math, Science, History, or any other subject please stop by and enroll in Study Hall located in all Game Rooms and Teen Centers. We are here to help you succeed!

Children ages 7-17 who are interested in joining the tutoring program please contact one of the following locations:

Lee Ware (562) 420-2641, Ext. 266
Date/Time: Mon – Thu 2:30pm – 4:30pm

C.R.L. Game Room (562) 420-2641, Ext.263
Date/Time: Tues and Thu 2pm – 7pm

C.R.L. Teen Center (562) 420-2641, Ext. 283
Date/Time: Mon and Wed 3pm – 6pm

Computer Lab

Date/Time: Tue, Wed and Thu 3pm – 7pm
The City's computer lab is on the second floor of the Public Safety Center & Library. Come to the lab to receive on site help with creating documents, presentations, graphic designs, resumes and much more.

Programas Tutoriales

Este programa tutorial puede ayudar a que los estudiantes mejoren sus habilidades y desarrollen buenos hábitos para tener un año escolar exitoso. Los servicios de tutoría se ofrecerán para suplementar tareas, proyectos especiales o aprendizaje especializado. Si necesitas ayuda en Inglés, Matemáticas, Ciencias, Historia o cualquier otra materia, inscríbete en el Salón de Estudios, ubicado en todos los Salones de Juego y Centros Juveniles. ¡Estamos para ayudarte a alcanzar el éxito!

Todos los niños entre los 7 – 17 años de edad que estén interesados en clases particulares pueden encontrarlas en:

Lee Ware (562) 420-2641, Ext. 266
Día/Hora: Lu – Ju 2:30pm – 4:30pm

Salón de Juegos C.R.L. (562) 420-2641, Ext. 263
Día/Hora: Ma y Ju 2pm – 7pm

Centro Juvenil C.R.L. (562) 420-2641, Ext. 283
Día/Hora: Lu y Mie 3pm – 6pm

Laboratorio de Computación

Día/Hora: Ma, Mie y Ju 3 pm – 7 pm
El laboratorio de computación de la Ciudad esta en el segundo piso del Centro de Seguridad Publica y Biblioteca. Vengan y reciban ayuda para crear documentos, presentaciones, diseños gráficos, currículos, y mucho más.



“Make A Difference Day”

Some may ask...What is Make A Difference Day? Make A Difference Day is the most encompassing national day of helping others – a celebration of neighbors helping neighbors. Everyone can participate. Created by USA WEEKEND Magazine, Make A Difference Day is an annual event that takes place on the fourth Saturday of every October.

So why not join the millions of volunteers around the world by taking action on Make A Difference Day this October 22 by serving your neighbors through food drives, green space expansions, community building renovations, painting, working with youth and seniors, sorting clothing for the homeless and many other helpful opportunities.



“Día Para Hacer la Diferencia”

Algunas personas se preguntarán... ¿Qué es el Día para Hacer la Diferencia? Éste es una día en que toda la nación celebra la ayuda que nos damos unos a otros – “vecinos que ayudan a vecinos”. Todos están invitados a participar. La revista USA WEEKEND fue la creadora de éste día y se celebra el cuarto sábado de octubre.

Así que, únense a los millones de voluntarios en todo el mundo y este 22 de octubre celebremos el Día para hacer la Diferencia. ¿Cómo? Ayudando a nuestros vecinos con la recolección de alimentos, colaborando en la expansión de áreas verdes, en la renovación de obras inmuebles, pintando casas, trabajando con los jóvenes, asistiendo a las personas mayores, clasificando ropa para gente sin hogar, o ayudando de otras mil formas a los demás.

Senior of the Month

This month's Senior is Ms. Bertha Meraz, Bertha has been a resident of the City of Hawaiian Gardens since her birth in 1946. Bertha has volunteered for programs such as PTA, Summer Lunch Program, Election Polling, the Senior Center, the Los Alamitos Dialysis Center and has been a comforter to those grieving parents who have lost a child.



Bertha has been recognized for her selfless acts and is a recipient of Supervisor Don Knabe's 2011 Older Americans recognition award.

When Bertha isn't volunteering she enjoys tending to her vegetable garden, which includes her extra spicy chilies and spending time with her beloved grandchildren and great grandson.

Senior Excursion

On August 26, the seniors took a trip to the Long Beach Farmers Market where they enjoyed taste testing the fresh fruit on display and the vibrant scene and fragrant smell of freshly cut bouquets and perfect orchids in full bloom.

They walked the market route and enjoyed the smell of freshly roasted peanuts and roasted corn on the cob. Some purchased hard to find fruits while others viewed the lots of crafts for sale all the while enjoying the entertaining street musician's performances.

The seniors enjoyed a pleasant day in the warm sun with the cool ocean breeze and the company of good friends.

Check Out the "211"

211 functions as a gateway to the county's vast and complex social service delivery system. 211 LA County links ALL Los Angeles County residents to services that strengthen families and improve their economic success.

- Equips them to prepare their children for school
- Helps them find and keep jobs with opportunities for advancement
- Helps them identify and gain access to public benefits and subsidies; and increases their access to quality health care
- Professional community resource advisors help callers with critical issues such as health care and substance abuse, domestic violence, shelter, food, legal and financial assistance
- Programs for children and seniors and different types of mental health services

211 LA County's community resource database contains information on over 49,000 programs and services and is continuously being updated to ensure that



Persona Mayor del Mes

La Persona Mayor de Mes es la Sra. Bertha Meraz. Bertha ha vivido en Hawaiian Gardens desde que nació, en 1946. Bertha ha sido voluntaria en programas como el PTA, el Programa de Alimentos de Verano, en los centros de votación, en el Centro para Personas Mayores, en el Centro de Diálisis Los Alamitos, y ha sido un gran apoyo para padres de familia que han perdido a un hijo.

Bertha ha sido reconocida por sus numerosos actos de generosidad, y recibió el premio 2011 del Supervisor Don Knabe a los Americanos de la Tercera Edad.

Cuando Bertha no está de voluntaria, le gusta cuidar su jardín de verduras, donde cultiva chiles picantes; también le gusta pasar el mayor tiempo posible con sus adorados nietos y su bisnieto.

Excursiones para Gente Mayor

El 26 de agosto, nuestros amigos de la tercera edad disfrutaron una excursión al Mercado sobre Ruedas de Long Beach, donde disfrutaron las frutas más frescas y el olor de las flores recién cortadas, así como de las hermosas orquídeas en flor.



Los excursionistas caminaron por la ruta del mercado y disfrutaron del aroma de cacahuates rostizados y elotes. Algunos compraron frutas difíciles de conseguir, mientras que otros aprovecharon las artesanías a la venta, además de disfrutar de la música en vivo que alegraba el lugar.

Todos ellos disfrutaron un hermoso día bajo el sol, refrescados por la brisa marina y gozando en compañía de buenos amigos.

Atentos al "211"

El número telefónico 211 funciona como una puerta de entrada al complejo sistema de de servicios sociales. El 211 del Condado de Los Ángeles pone al alcance de todos sus residentes diversos servicios de apoyo a la familia y para mejorar sus oportunidades para lograr el éxito económico.

- Les equipa para que puedan preparar a sus hijos para la escuela
- Les proporciona ayuda para encontrar y mantener un trabajo con oportunidades de avanzar
- Les ayuda a identificar y tener acceso a cuidados de salud
- Los consejeros profesionales de la comunidad les ayudarán con recursos para encontrar asistencia en lo relativo a cuidados de salud, abuso de sustancias, violencia doméstica, alimento y abrigo, asistencia legal y financiera.
- Ofrece programas para niños y adultos que requieran asistencia de servicios de salud mental

La base de datos de la comunidad 211 del Condado de Los Ángeles contiene información sobre más de 49,000 programas y servicios, misma que es actualizada constantemente para brindar siempre la información más precisa y correcta.

October 2011

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1 • Taiko Drumming @ the Library
2	3	4	5 • Neighborhood Watch Mtg, 6pm	6	7	8
9	10 • City Council Mtg, 6pm • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	11 • Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm	12 • Seniors Advisory Board Mtg, 10am	13	14	15 • Tattoo Removal Clinic Helen Rosas Center 11am - 3pm
16	17 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm • Senior Excursion Garment District, 9:30am – 4:30pm	18 • Recreation & Park Commission Mtg, 6pm • Public Safety Commission Mtg, 6 pm	19	20 • Senior Bingo 12pm – 1pm	21 • Senior Food Box, 10am – 2pm	22 • Fishing Derby, Cerritos Regional Park @ 7am
23	24 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm • Red Ribbon Rally Walk, 4:30 pm • City Council Mtg 6pm	25 • Senior Birthday Celebration 11am – 1pm	26	27 • Senior Bingo 12pm – 1pm	28 • Haunted House; CRL Tennis Courts, 6:00 – 8pm	29 • Haunted House; CRL Tennis Courts, 6:00pm – 8pm
30	31 • Haunted House; CRL Tennis Courts, 6:00 – 8pm • Halloween Program, 5pm – 9pm • Senior Halloween Party "Country Plus" 11am – 1pm					

CUT HERE

Important Dates / Dias Importantes

Senior Programs & Activities

- Senior Arts & Crafts (free)** – Every Monday, 12pm – 1pm
- Home Delivered Meals** – Mon – Fri, 10:30am – 11:30am
- Billiards** – Mon – Fri, 9am – 4pm

Upcoming Senior Excursions

- October 18** – Garment District, 9:30am – 4:30pm
- November 2** – Whaley House & Old Town San Diego, 9:30am – 4:30pm – Fee: \$6
- November 16** – The Living Desert Guided Tour, 6:30am – 6:30pm – Fee: \$6

Special Events

- October 18** – Red Ribbon Poster Deadline
- October 22** – Fishing Derby, 7am @ Cerritos Regional Park
- October 25** – Red Ribbon Rally Walk, 4:30pm
- October 25** – Red Ribbon Poster Contest Awards, 6pm @ Council Meeting
- October 28, 29 & 31** – Haunted House (Free), 6pm – 8pm @ CRL Activity Center
- October 31** – Halloween Program (Free), 5pm – 9pm @ CRL Activity Center

Programas y Actividades para Gente Mayor

- Manualidades para gente mayor (gratis)** – los lunes, 12 p.m. - 1 p.m.
- Entrega de alimentos a domicilio** – Lu – Vi, 10:30 a.m. - 11:30 a.m
- Billiards** – Lu – Vi, 9 a.m. - 4 p.m.

Excursiones para Gente Mayor

- 18 de octubre** – Garment District, 9:30am – 4:30pm
- 2 de noviembre** – Whaley House y Old Town San Diego, 9:30am – 4:30pm. Costo: \$6
- 16 de noviembre** – Tour guiado "The Living Desert", 6:30am – 6:30pm. Costo: \$6

Eventos Especiales

- 18 de octubre** – Plazo del concurso de diseño de pósteres "Semana del Listón Rojo"
- 22 de octubre** – Torneo juvenil de pesca, a partir de las 7 de la mañana en Cerritos Regional Park
- 25 de octubre** – Caminata del Listón Rojo, a las 4:30 p.m.
- 25 de octubre** – Premiación del concurso de Pósteres del Listón Rojo, 6 p.m., en la Reunión del Consejo Municipal
- 28, 29 y 31 de octubre** – Casa Embrujada (gratis), de 6pm a 8pm, en el Centro de Actividades CRL
- 31 de octubre** – Programa de Halloween (gratis), de 5pm a 9pm